



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八七年七月二日
星期四

目錄

工商司表示香港仍以自由貿易為原則	一
深水埗討論房屋策略	二
電子資料處理訓練中心頒發證書	三
沙田區水運會接受報名	三
深水埗青少年暑期活動	三
元朗文藝委員會明會	四
旺角青年暑期活動	四
小學青年創作展覽會	五
大埔青少年暑期活動	五
柴灣首座室內運動場耗資二千餘萬	六
布政司參觀懲教機構	六
屯門土地招標承租	七
本年青少年暑期活動	八
五月份金融統計數字	八
擴闊筲箕灣東大街改善交通	九
	十二

頁

工商司在漢城研討會表示
香港仍以自由貿易為原則
作為進行國際貿易之基礎

工商司麥高樂今日（星期四）在漢城一個研討會上表示，本港仍會堅持以關稅及貿易總協定的基本原則，作為進行國際貿易的基礎。關貿總協定原則上要每一個成員國一視同仁地給予其他成員國最優惠國待遇。

他說，香港既然奉行自由貿易，自然會支持多邊貿易談判中烏拉圭的一輪會談，希望達至貿易自由化，開放更多市場，以及加強多邊貿易制度的紀律。

香港亦會和南韓，在多維協定和關貿總協定，衷誠合作；同時希望和其他有共同見解的貿易夥伴，努力達至國際貿易體制更自由化的目標。

麥高樂指出，要緩和保護主義的威脅，其中一種可行和互惠的方法，就是開放市場，增加雙邊貿易。

此外，亦要尋求辦法，協助貿易夥伴，排除國內的經濟困難，解決其他導致保護主義情緒高漲的問題。

他認為，美國試圖削減貿易逆差而草擬的貿易法案，隱藏着令人特別關注的危機。

美國和亞洲以及太平洋地區，正透過貿易增長，加強聯繫。一九八六年，亞洲佔美國貿易總額百分之三十六，歐洲只佔百分之二十六。

麥高樂說，近期另一個有關本港貿易形態的明顯轉變，是中國已取代美國，成為本港最大的貿易夥伴，雙邊貿易在一九七八至八六年間，增加十二倍。

他亦指出，南韓和香港都在近年的貿易增長，表現出色，在全球貿易中分別排行第十二和第十三。

他認為，本港和南韓的雙邊貿易仍會增長，而且這增長會有助減輕保護主義的壓力。

一百個市區的士牌招標

運輸署現正招標承投一百個市區的士牌照。

署方發言人今日(星期四)表示，的士牌照的投標表格，由明日(七月三日)起，在中區夏愨道十號和記大廈九〇六至九〇九室運輸署公共車輛組，及該組設於旺角登打士街五十六號栢裕商業中心十樓的九龍辦事處備取。

投標者競投每個市區的士牌照，必須先向庫務署繳交按金二萬五千元。每份投標書可投多個的士牌照，但以一百個為限。

倘有相同標價，運輸署可舉行公開抽籤方式決定取捨。

填妥投標書一式兩份後，應連同按金收據正本，放入密封信封內，並於一九八七年七月十七日星期五正午十二時前放入下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層的投標箱內，信封面應註明「中央投標委員會主席收」。

—完—

深水埗討論房屋策略

深水埗區議會轄下環境委員會明日(星期五)舉行會議，討論長遠房屋策略政策說明書及市政局五年基本建設工程計劃。

委員會亦將進一步討論與清拆與華街渠面建築物有關的問題。

其他討論事項尚包括建議修訂「家有老人優先配屋計劃」及美化西洋菜街北與西洋菜里交界空地的建議等。

會議於下午二時十五分開始，在九龍東京街三十九號三樓深水埗區議會會議室舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝深水埗區議會環境委員會會議。

—完—

電子資料處理訓練中心 舉行首次證書頒授典禮

職業訓練局電子資料處理訓練中心將於本星期五（七月三日）首次舉行證書頒授禮。十八名欲加入電腦行業的大學畢業生剛完成一項十四星期的基本電子資料處理訓練課程。

電子資料處理訓練中心在今年二月啓用，設立中心目的是提高電腦業業內在職人士的技術水平，並為新入行者，提供基本實務訓練。

當日的證書頒授禮由職業訓練局執行幹事黎澤鑾及電子資料處理訓練委員會委員范高奇主持，典禮後，與會者可參觀訓練中心。

—————

編輯注意：

電子資料處理訓練中心證書頒授禮，定於七月三日（星期五）下午四時在香港干諾道中一百一十一號，永安中心八〇四至八一二室舉行，歡迎派員蒞臨。

—完—

沙田區水運會現接受報名

第六屆沙田區水運會將於七月廿六日（星期日）在沙田賽馬會公眾泳池舉行，歡迎各界游泳好手參加。

是項比賽是沙田體育會及區域市政局在沙田政務處統籌下聯合舉辦。

參賽名額為三百人，以泳式、年齡及性別分組，參加者須為沙田居民，在區內就業，或就讀人士，參加費用全免。

優勝者可代表沙田區在第三屆新界區際水運大會參賽。

報名表格可向滙源邨壽全樓地下沙田體育會；沙田火車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處；或九廣鐵路大廈四樓區域市政總署辦事處索取。

詳情請電〇一六九八九七五〇或〇一六一五六五七查詢。

—完—

深水埗青少年暑期活動展開

一九八七年深水埗青少年暑期活動於星期日（七月五日）正式展開，開幕典禮暨綜合表演晚會在楓樹街球場舉行。

區內團體及學校將於當日下午三時半開始，率先表演一連串節目，而開幕禮則於四時半舉行，之後隨即開始當日的綜合晚會。

開幕典禮由深水埗政務專員梁永立；區議會主席鄭寶康；深水埗警區指揮官彭鉅新；總福利主任陳載賢女士；高級教育主任廖祖添；及文娛康樂主任葉錫剛等主持。

今年深水埗青少年暑期活動共有五十七個項目，所需費用除獲賽馬會贊助二十二萬七千元外，區議會亦贊助三萬元。

編輯注意：

歡迎派員拍攝深水埗青少年暑期活動開幕禮。

—完—

元朗文藝委員會明會議

元朗區議會轄下文藝委員會將於明（星期五）日會議研究各團體向委員會申請由十月至十二月期間所舉辦之文藝活動的撥款。

各委員亦會討論四份進展報告：區域市政局在元朗舉辦的文娛節目；元朗公共圖書館舉辦的推廣活動；音樂事務統籌處舉辦的訓練班和音樂會，及由區議會贊助舉辦的多項文化活動。

編輯注意：

元朗區議會文藝委員會會議明（星期五）午三時在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十四樓元朗區議會會議廳舉行，歡迎派員拍攝。

—完—

旺角青年暑期活動

譚王葛鳴主持開幕

旺角區青少年暑期活動定於星期六（七月四日）在陳慶社會服務中心開幕，並舉行土風舞同樂日，招待五百名青少年參加。

屆時，立法局議員譚王葛鳴及旺角政務專員馮余梅芬將會主持開幕儀式。

旺角區暑假活動為期兩月，為區內青少年在暑假期間提供七十二項有意義的康體活動。

編輯注意：

旺角區青少年暑期活動開幕典禮定於星期六（七月四日）上午九時十五分在大角咀福全街四十五號陳慶社會服務中心舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

新聞稿編號：二

小學生創作展覽會

歡迎學校師生參觀

小學生創作展覽會將於七月十三日（星期一）至八月十五日在教育署美工中心舉行，歡迎各校教師及學生前往參觀。

美工中心位於北角百福道四號五樓及六樓，展覽會平日開放時間為上午九時至下午五時，星期天開放時間為上午九時至正午十二時。

有意集體參觀的學校，可於辦公時間致電教育署輔導視學處美勞組以便安排，電話號碼為五十一六二一九六七或五十一六三六七五六。

—完—

大埔青少年暑期活動周六揭幕

大埔區青少年暑期活動星期六(四日)揭幕，序幕節目是「夏日歡樂齊分享」綜合表演。

該綜合表演暨開幕典禮於上午十時三十分在鄉事會街大埔遊樂場開始，屆時區內十七間中、小學約一千名學生將參加，渡過一個愉快的上午。

是日節目包括啱喀軍團銀樂隊演奏、兒童合唱團演唱、舞蹈表演、雜技、BMX單車花式表演、體操及跆拳道示範等，歡迎區內居民參觀，免費入場。

中央青少年事務委員會主席譚王蕙鳴、大埔政務專員白律治、大埔區青少年暑期活動統籌委員會主席何容生及其他地方俊賢將聯袂主持開幕典禮。

—————

編輯注意：

大埔區青少年暑期活動開幕禮暨「夏日歡樂齊分享」綜合表演會將於星期六(四日)上午十時三十分在大埔墟鄉事會街大埔遊樂場舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

柴灣首座室內運動場

耗資二千一百多萬元

建築署已批出一份價值二千一百一十萬元合約，在柴灣興建區內第一個室內運動場，工程現已展開，需時十五個月完成。

該室內運動場將建於怡盛街及怡豐街之間的一座停車場上，內有三個籃球場。

停車場毗鄰將同時興建一座三層高的附屬大樓，其三樓將與運動場相連。

大樓內將設有三個壁球場、小食店、舞蹈室、健身室、更衣室及廁所。

——完——

布政司參觀懲教機構

布政司霍德今（星期四）午前往懲教署轄下的大欖懲教所及大欖女懲教所兩所機構視察，了解懲教署的工作及最新發展。

布政司在懲教署署長陳樺碩的陪同下，首先前往大欖懲教所，觀看該懲教所內的各項設施及犯人在所內的製造混凝土路沿石工場、木工室、金工室、簾器工場、洗衣房、普通物件維修工場及一般清潔的工作情況。

霍德亦獲悉犯人除在獄中從事上述不同類型的工作外，亦會參予一般社會服務計劃，服務範圍包括除草、修路及為政府醫院進行清潔工作等。

布政司並參觀了懲教所的醫院及犯人的宿舍。

在大欖女懲教所，霍德參觀了探訪室、拘留室、誘導組、圖書館及飯堂。他亦觀看女犯人在洗衣房、理髮室及製衣工場的工作情況，該等工作均是懲教署為女犯人提供各種不同的就業工作的一部份計劃。

在參觀過程中，懲教署高級人員分別向布政司作詳細的匯報，使布政司對該署的工作有更深入的認識。

編輯注意：

一幀布政司參觀懲教所的圖片將於稍後經政府新聞處圖片傳真機發放，歡迎備用。

—完—

招標承租屯門土地

屋宇地政署現招標承租屯門一幅政府土地。

該幅土地位於屯門新市鎮第五十二區，面積約七百六十四平方米。

租約先定一年半，其後按季續約。

土地供作貯存承租人的貨物、車輛、可動產、工具和器材、或作上落和貯存貨櫃用。

截標日期為七月十七日。

—完—

本年青少年暑期活動計劃開幕

一九八七年青少年暑期活動計劃開幕典禮，將於七月三日（星期五）晚上七時三十分在伊利沙伯體育館舉行。

署理政務司周德熙將主持開幕典禮。

開幕儀式後將舉行由政府新聞處、香港電台及市政局合辦的夏日樂逍遙音樂會

—————

編輯注意：

歡迎派員採訪。採訪記者請於下午七時十五分前在伊館正門記者接待處集合。

—完—

五月份存款增長放緩 M一貨幣供應亦略減

根據金融事務科今日（七月二日）發表的統計數字顯示，五月份的銀行存款增長承接四月份而放緩，而五月份的外幣存款增長亦較前數月為慢。

五月份的港元貨幣供應增長轉緩，港元貨幣供應M2及M3，（較廣義的貨幣供應）均有輕微增加，港元貨幣供應M1却有輕微下降。

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款繼續增長，其他用於香港的貸款繼四月份的大幅增長後，五月的增長則較慢，另一方面，借予香港有形貿易的貸款却有較迅速的增長。

有關一九八七年五月的摘要數字及以前數月的比較數字列於附表。

存款

五月的港元活期存款下降百分之四點四而儲蓄存款下降百分之一點八，定期存款則上升百分之三點二，因此，五月的總港元存款繼三月上升百分之二點四及四月上升百分之零點七後，增加百分之零點二，至於過去一年內（即截至五月的十二個月）總港幣存款增幅則為百分之二十點四。

繼四月百分之三點七的急劇增幅後，外幣存款在五月的增長速度放緩，為百分之一點八，至於過去一年內，外幣存款增幅則為百分之三十八點三。

外幣掉期存款在五月增加百分之四點二，經調整以包括這些存款後，港元存款在五月增加百分之零點六，而經調整後外幣存款則增加百分之一點六。

五月的銀行存款（所有貨幣）上升百分之一點一，而接受存款公司的存款則上升百分之一，截至五月的過去三月內，前者的增幅為百分之六點七，而後者則為百分之一點五。

港元貨幣供應

因為受到活期存款下降的影響，港元貨幣供應M1於五月下降百分之零點九。港元貨幣供應M2及M3分別上升百分之零點六及百分之零點五，這增長率較三月份的百分之二點三及百分之二的增長率和四月的百分之九和百分之八的增長率都低。在過去一年，港元貨幣供應M1增加百分之二十九點五，至於港元貨幣供應M2及M3則分別增加百分之二十七點五及百分之二十一點四。

五月份的總貨幣供應M1繼四月份上升百分之三點八後，下降了百分之零點八。另一方面，總貨幣供應M2及M3繼四月份分別上升百分之二點四和百分之二點三後，都增長了百分之一點三。截至五月的三個月內總貨幣供應M2及M3分別上升百分之六點七及百分之六點一，總貨幣供應M1則上升百分之二點六。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款，繼三月及四月分別上升百分之四點一及二點三後，於五月份繼續有所增長，上升百分之二點八。過去一年，這些貸款增長了百分之二十三點一。五月份港元貸款增加百分之二點二，而外幣貸款上升百分之三點三。

在總數內，供香港有形貿易使用的貸款，繼四月緩增百分之零點四後，上升百分之一點七；過去一年的增幅則為百分之二十一點四。供香港使用的其他貸款繼三月份及四月份分別上升百分之二點八及三點二後，增長緩慢，於五月份上升百分之一點八。過去一年，這些貸款增長了百分之二十六點三。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行增加一間，總數為一百五十一間，而呈交報告的持牌接受存款公司和註冊接受存款公司的數目保持不變，分別為三十五間和二百四十八間。

編輯注意：

一份有關五月貨幣統計數字和前數月比較的統計表，經由傳真機發放。數份比較詳細的貨幣供應數字統計表，亦已放置在政府新聞處新聞編發室備取。

一九八七年五月貨幣統計數字

(百萬港元計)

前 數 月
一九八七年五月 (與一九八七年五月比較之變動百分率)

貨幣供應

	一九八七年五月	前 數 月 (與一九八七年五月比較之變動百分率)	前 數 月	前 數 月
			一七八七年四月	一九八七年二月 一九八六年五月
M1--港元	54,813	55,319(-0.9%)	54,473(0.6%)	42,341(29.5%)
外幣	6,282	6,293(-0.2%)	5,046(24.5%)	3,820(64.5%)
總計	61,094	61,612(-0.8%)	59,519(2.6%)	46,161(32.3%)
M2--港元	261,080	259,603(0.6%)	251,490(3.8%)	204,831(27.5%)
外幣	320,953	314,984(1.9%)	294,225(9.1%)	226,471(41.7%)
總計	582,033	574,587(1.3%)	545,714(6.7%)	431,301(34.9%)
M3--港元	291,736	290,150(0.5%)	282,105(3.4%)	240,273(21.4%)
外幣	350,407	343,964(1.9%)	323,041(8.5%)	254,575(37.6%)
總計	642,143	634,115(1.3%)	605,145(6.1%)	494,848(29.8%)
市民所持有 流通中貨幣	24,514	23,739(3.3%)	23,914(2.5%)	20,073(22.1%)
	21,720	20,705(4.9%)	20,998(3.4%)	17,531(23.9%)

存款

活期存款	39,374	40,907(-3.7%)	38,521(2.2%)	28,627(37.5%)
儲蓄存款	141,199	140,858(0.2%)	136,541(3.4%)	103,156(36.9%)
銀行定期存款	370,553	363,340(2.0%)	341,407(8.5%)	275,791(34.4%)
接受存款公司定期存款	56,239	55,681(1.0%)	55,432(1.5%)	59,856(-6.0%)
全部港元存款	262,569	262,167(0.2%)	254,208(3.3%)	218,168(20.4%)
全部外幣存款	344,795	338,618(1.8%)	317,693(8.5%)	249,262(38.3%)
總計	607,365	600,785(1.1%)	571,901(6.2%)	467,429(29.9%)

貸款及墊款

供香港之有形貿易用	40,176	39,515(1.7%)	36,228(10.9%)	33,107(21.4%)
供非到港之商品貿易用	5,634	4,563(23.5%)	4,558(23.6%)	4,842(16.4%)
在香港使用之其他貸款	308,186	302,643(1.8%)	295,110(8.1%)	244,021(26.3%)
在香港以外使用之其他貸款	182,363	177,205(2.9%)	165,597(10.1%)	158,942(14.7%)
在不明地方使用之其他貸款	37,101	34,065(8.9%)	32,250(15.0%)	25,049(48.1%)
以港元計之全部貸款	284,174	277,950(2.2%)	263,659(7.8%)	231,054(23.0%)
以外幣計之全部貸款	289,285	280,042(3.3%)	260,084(11.2%)	234,908(23.1%)
總計	573,460	557,992(2.8%)	523,743(9.5%)	465,962(23.1%)

—完—

擴闊筲箕灣東大街
改善交通避免水浸

路政署最近已批出一份價值二百五十萬元合約，進行擴闊筲箕灣東大街，以改善該處交通情況及解決水浸問題。

工程已於昨日(星期三)展開，由路政署負責設計及監督施工，其中包括把介乎金華街及廟東街一段二百五百米長的路面擴闊至七點三米，並加高現有道路路面及敷設新雨水渠和污水渠，藉此消除經常出現的水浸情況。

當局亦將把該段瀝青路面，用三合土重新鋪設。

工程需時二十個月完成。

—完—